

سری سوال : یک ۱

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۴۵ تشریحی :

تعداد سوالات : تستی : ۳۰ تشریحی :

عنوان درس : ترجمه قرآن کریم

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عربی ۱۳۳۰۱۰۴

۱ - ترجمه آیه (وَ أَنَّهُ كَانَ رِجَالٍ مِنَ الْإِنْسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِنَ الْجَنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا) چیست ؟

۱. و این که مردانی از بشر به مردانی از جن پناه می بردند و بر گمراهی و طغیان آنان می افزودند .
۲. و اینکه گروهی از انسان ها به مردانی از جن پناهنده می شدند و آنها هم آنها را پناه می دادند .
۳. و این که مردانی از بشر به مردانی از جن پناه می بردند و بر اطلاعات آنها می افزودند .
۴. و این که مردانی از بشر به مردانی از جن پناه می بردند و بر جادوی آنها می افزودند .

۲ - ترجمه (إِلَّا بِلَاغٍ مِنَ اللَّهِ وَ رِسَالَاتِهِ وَ مَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَ رَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا.) چیست ؟

۱. تنها وظیفه من ابلاغ از سوی خداست و کسانی که نافرمانی خدا را کنند آتش دوزخ از آن آنهاست و جاودانه در آن می مانند .
۲. تنها وظیفه من ابلاغ از سوی خدا و رساندن رسالات اوست و کسانی که نافرمانی خدا و پیامبرش کنند آتش دوزخ از آن آنهاست و جاودانه در آن می مانند .
۳. وظیفه من ابلاغ رسالت از سوی خدا و هدایت مردم است و کسانی که هدایت نشوند جایگاهشان دوزخ است .
۴. جز ابلاغ رسالت خداوندی وظیفه ای ندارم و هر کس نافرمانی کند در جهنم جاودان است .

۳ - ترجمه آیات (يَا أَيُّهَا الْمَزْمَلُ ، قُمْ أَيْلًا إِلَّا قَلِيلًا) چیست ؟

۱. ای جامه خواب به خود پیچیده شب را جز کمی به پا خیز .
۲. ای کسی که خوابیده ای شب را به پا خیز .
۳. ای جامه به خود پیچیده شب را جز کمی به پا خیز .
۴. ای کسی که احرام بسته ای شب را بیدار باش .

۴ - ترجمه آیات (إِنَّهُ فَكَّرَ وَ قَدَرَ ، فَقَتَلَ كَيْفَ قَدَرَ) چیست ؟

۱. او (برای مبارزه با قرآن) اندیشه کرد و نقشه ای (شیطانی) کشید ! مرگ بر او ! چگونه نقشه ای کشید .
۲. او (برای یاری پیامبر) اندیشه کرد پس شهید شد و پیامبر را یاری نکرد .
۳. او فکر کرد و تدبیر کرد پس کشته شد و فکر او به جایی نرسید .
۴. او (برای امرار معاش) فکر کرد پس به قتل رسید و چگونه فکر کرد .

۵ - ترجمه آیه (وَ يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنثورًا) چیست ؟

۱. بر گردشان (برای پذیرایی) نوجوانانی جاودانی می گردند که هرگاه آنها را ببینی گمان می کنی مروارید پراکنده اند .
۲. پیامون آنها فرشتگانی زیبا رو هستند که مانند مروارید پراکنده شده اند .
۳. بر گردشان مأموران عذابی هستند که همیشه مانند آتش پراکنده می شوند .
۴. بر گردشان (برای پذیرایی) مردانی جوان و خوش رو هستند که هرگاه آنها را نگاه کنند شادمان می شوند .

سری سوال: ۱ یک

زمان آزمون (دقیقه): ۴۵ تستی: ۴۵ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

عنوان درس: ترجمه قرآن کریم

رشته تحصیلی/کد درس: زبان و ادبیات عربی ۱۳۳۰۱۰۴

۶- مفهوم آیه (و الْمُرْسَلَاتُ عُرْفَا) کدام گزینه است؟

۱. سوگند به بادهایی که می وزند .
۲. سوگند به تندبادهایی که دانه ها را می پراکنند .
۳. سوگند به فرشتگانی که پی در پی فرستاده می شوند .
۴. سوگند به اسب های تند رو .

۷- ترجمه آیه (إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَ يَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا) چیست؟

۱. و ما شما را از عذابی که نزدیک بود بیم دادیم در روزی که انسان آنچه را خود فرستاده می بیند و کافر می گوید ای کاش خاک بودم .
۲. و ما شما را از عذاب نزدیکی بیم دادیم در روزی که انسان آنچه را از قبل با دستهای خود فرستاده می بیند و کافر می گوید ای کاش خاک بودم (و گرفتار عذاب نمی شدم) .
۳. و ما شما را از عذاب دردناکی بیم دادیم که کافر در موقع دیدن آن می گوید کاش خاک بودم .
۴. و ما شما را از عذابی بیم دادیم که با دستان خود برای خود آماده کرده اید و کافر می گوید کاش خاک بودم و عذاب نمی شدم .

۸- ترجمه آیه (يا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيه) چیست؟

۱. ای انسان تو با شادی و شادمانی به سوی پروردگارت می روی و او را ملاقات خواهی کرد .
۲. ای انسان تو با آمادگی به سوی پروردگارت رهسپاری و او را ملاقات نخواهی کرد .
۳. ای انسان چرا با رنج و زحمت به سوی پروردگارت می روی در حالی که هم اکنون او را ملاقات کرده ای .
۴. ای انسان تو با تلاش و رنج به سوی پروردگارت می روی و او را ملاقات خواهی کرد .

۹- منظور از (و شاهدٍ و مشهود) در آیه ۳ سوره بروج چیست ؟

۱. خداوند و مردم
۲. فرشتگان و اعمال انسان ها
۳. فرشتگان و گناهکاران
۴. پیامبر و اعمال امت

۱۰- (و السَّمَاءِ وَ الطَّارِقِ) به چه معناست؟

۱. سوگند به آسمان و کوبنده شب
۲. سوگند به آسمان و برج هایش
۳. سوگند به آسمان و طبقاتش
۴. سوگند به آسمان و ابر باران زا

۱۱- منظور از (وَ الْوَالِدِ وَ مَا وَدَّ) در آیه ۳ سوره بلد چیست ؟

۱. ابراهیم خلیل و فرزندش اسماعیل ذبیح
۲. یعقوب و فرزندش یوسف صدیق
۳. نوح و پسرش
۴. زکریا و پسرش یحیی

سری سوال : ۱ یک

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۴۵ تشریحی : .

تعداد سوالات : تستی : ۳۰ تشریحی : .

عنوان درس : ترجمه قرآن کریم

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عربی ۱۳۳۰۱۰۴

۱۲ - معنای آیات (و الضحی ، و ایل اذا سجدی) چیست؟

۱. سوگند به خورشید و سوگند به شب هنگامی که آرام گیرد .
۲. سوگند به روز در آن هنگام که آفتاب برآید و گسترده شود و سوگند به شب آن هنگام که فراگیر شود .
۳. سوگند به روز و خورشید تابان و سوگند به شب آن هنگام که فرا رسد .
۴. سوگند به روز در آن هنگام که آفتاب برآید و گسترده شود و سوگند به شب هنگامی که آرام گیرد .

۱۳ - منظور از (و التین و الزیتون) کدام سرزمین هاست ؟

۱. سرزمین شام و بیت المقدس
۲. سرزمین مکه و مدینه
۳. سرزمین کوفه و شام
۴. سرزمین عراق و بیت المقدس

۱۴ - معنای آیه (و ما أمرنا إلا ليعبدوا الله مخلصين له الدين حنفاء و يقيموا الصلاة و يؤتوا الزكاة و ذلك دين القيمة) چیست؟

۱. و به آنها دستوری داده نشده بود جز اینکه خدا را بپرستند و دین خود را برای او خالص کنند و به توحید باز گردند و نماز را بر پا دارند و زکات را بپردازند و این است دین پایدار .
۲. و به آنها دستوری داده نشده بود جز اینکه خدا را بپرستند و دین حنیف را انتخاب کنند و نماز را بر پا دارند و زکات بدهند و این است دین پایدار .
۳. و به آنها دستور داده شد که خدا را بپرستند و دین خود را برای او خالص کنند و نماز بگذارند و زکات بدهند و این است دین پایدار .
۴. و دستور دادیم که آنها خدا را عبادت کنند و خالصانه نماز را بر پا دارند و زکات بدهند و این همان دین برگزیده است .

۱۵ - منظور از "قارعه" در (القارعه ، ما القارعه) چیست؟

۱. هنگام مرگ
۲. عذاب های جهنم
۳. روز قیامت
۴. حوادث برزخ

۱۶ - منظور از "همزه" در آیه (و لئلا لکل همزه لمزه) چیست؟

۱. مسخره کننده
۲. نادان
۳. عیبجو
۴. سخن چین

سری سوال : ۱ یک

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۴۵ تشریحی :

تعداد سوالات : تستی : ۳ تشریحی :

عنوان درس : ترجمه قرآن کریم

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عربی ۱۳۳۰۱۰۴

۱۷ - مفهوم آیات (وِیْلٌ لِّلْمُصَلِّیْنَ ، الذِّیْنَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ، الذِّیْنَ هُمْ یُرَاءُونَ ، وَ یَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ) چیست؟

۱. پس وای بر نماز گزاران؛ همان کسانی که در نماز خود سهل انگاری می کنند؛ همان کسانی که ریا می کنند و حتی از (عاریه) دادن وسایل ضروری زندگی (به دیگران) خودداری می کنند .
۲. وای بر نماز گزاران همان کسانی که در نماز خود ریا می کنند و از عاریه دادن وسایل زندگی به دیگران ممانعت می کنند .
۳. وای بر نماز گزاران کسانی که سهل انگاری می کنند و حتی در عاریه دادن وسایل ضروری زندگی به دیگران سهل انگاری می کنند .
۴. وای بر نماز گزاران کسانی که در نماز ریا می کنند و خیلی سهل انگاری می کنند و در دادن وسایل ضروری زندگی به دیگران ریا می کنند .

۱۸ - ترجمه آیه (کَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ) کدام گزینه است؟

۱. هرگز چنین نیست (که شما می پندارید) بلکه شما دنیای زودگذر را دوست دارید .
۲. بلکه چنین است که شما دنیای زودگذر را دوست ندارید .
۳. هرگز چنین نیست بلکه شما در کارهایتان عجله و سرعت را دوست دارید .
۴. بلکه چنین است که شما دنیای زودگذر را دوست دارید .

۱۹ - کلمه (سُدًی) در آیه (أَلَمْ یَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ یَتْرُکَ سُدًی) به چه معناست ؟

۱. بی هدف
۲. هدفمند
۳. سرگردان
۴. شادمان

۲۰ - مفهوم آیات (و الیل إذا أدبر ، و الصبح إذا أسفر) چیست ؟

۱. به شب آن هنگام که گسترده شود و به صبح آن هنگام که پایان پذیرد .
۲. و به شب هنگامی که (دامن برچیند) و پشت کند و به صبح هنگامی که چهره بگشاید .
۳. به شب آن هنگام که روی آورد و به صبح آن هنگام که پایان یابد .
۴. به شب آن هنگام که پایان یابد و به صبح آن هنگام که تابان شود .

۲۱ - آیه (لَیَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدِیْهِمْ وَأَحْصَى كُلَّ شَیْءٍ عَدَدًا) به چه معناست؟

۱. تا معلوم شود رسالتهای پروردگار انجام شده و او به همه چیز احاطه دارد .
۲. تا رسالتهای پروردگار ابلاغ شود و خداوند به وسیله پیامبران همه چیز را احصا کرده است .
۳. تا معلوم شود پیامبران رسالتهای پروردگارش را ابلاغ کرده اند و او به آنچه نزد آنهاست احاطه دارد و همه چیز را احصا کرده است .
۴. تا رسالتهای انجام نشده پروردگار انجام شود و او به آنچه نزد پیامبران است آگاهی دارد .

تعداد سوالات : تستی : ۳۰ تشریحی : ۰

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۴۵ تشریحی : ۰

سری سوال : ۱ یک

عنوان درس : ترجمه قرآن کریم

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عربی ۱۳۳۰۱۰۴

۲۲ - مراد از (عن النبی العظیم) چیست ؟

۱. بشارت بهشت
۲. جهنم
۳. رستاخیز
۴. مرگ

۲۳ - مقصود از الموءده در آیه (و إذا الموءده سئلت) چیست ؟

۱. خورشید تابان
۲. دختران زنده به گور شده
۳. روح های سرگردان
۴. زنان بیوه

۲۴ - منظور از هلوعا در آیه (إن الإنسان خلیق هلوعا) چیست ؟

۱. ریاکار
۲. طمع کار
۳. صبور و پرطاعت
۴. حریص و کم طاعت

۲۵ - معنای آیات (و قال نوح یا رب لا تذر علی الارض من الکافرین دیتارا ، إنک إن تذرهم یضلوا عبادک و لا یلدوا إلا فاجرا کفارا) چیست ؟

۱. نوح گفت : پروردگارا هیچ کس از کافران را بر روی زمین باقی نگذار ! چرا که اگر آنها را باقی بگذاری ، بندگان را گمراه می کنی و جز نسلی فاجر و کافر به دنیا نمی آورند .
۲. نوح گفت : خدایا هیچ کس از کافران را روی زمین باقی نگذار چرا که اگر آنها را باقی بگذاری نسلی فاجر و کافر به دنیا می آورند که به این وسیله مردم را گمراه می کنند .
۳. نوح گفت : پروردگارا کافران را بر روی زمین باقی نگذار چون آنها مردم را کافر می کنند و فرزندان کافر به دنیا می آورند .
۴. نوح گفت : خدایا هیچ کس از کافران فرزند نمی آورد و به خاطر همین مردم را گمراه می کنند پس آنها را نابود کن .

۲۶ - المهل و العهن در آیات (یوم تکون السماء کالمهل ، و تکون الجبال کالعهن) به چه معناست ؟

۱. پشم رنگین ، چوب سوخته
۲. چوب سوخته ، پشم رنگین
۳. پشم رنگین ، فلز گداخته
۴. فلز گداخته ، پشم رنگین

۲۷ - مفهوم آیه (هو الذی جعل لکم الأرض ذلولا فامشوا فی مناکیبها و کلوا من رزقه و إليه النشور) کدام گزینه است ؟

۱. او همان کسی است که زمین را برای شما مسطح ساخت که روی آن راه بروید و روزی بخورید و در نهایت به سوی او باز گردید .
۲. او کسی است که زمین را رام ساخت که روی آن راه بروید و از روزی او بخورید و بدانید که به سوی او باز می گردید .
۳. او کسی است که زمین را برای شما رام کرد ، بر پشت آن راه بروید و از روزی خداوند بخورید و (بازگشت و) اجتماع همه تنها به سوی اوست .
۴. او کسی است که زمین را قرارگاه شما قرار داد ، بر آن راه بروید و روزی بخورید و به سوی خدا باز گردید .

سری سوال : ۱ یک

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۴۵ تشریحی :

تعداد سوالات : تستی : ۳۰ تشریحی :

عنوان درس : ترجمه قرآن کریم

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عربی ۱۳۳۰۱۰۴

۲۸ - (مَنَعَ لِلْخَيْرِ مَعْتَدًا أَيْمًا ، عُنْتُ بَعْدَ ذَلِكَ زَيْمًا) به چه معناست ؟

۱. بسیار مانع کار خیر و متجاوز و گناهکار است ، علاوه بر این کینه توز و بد نام است .
۲. مانع کار خیر و دروغ گو است ، علاوه بر این کینه توز و بدنام است .
۳. مانع کار خیر و گناهکار است علاوه بر این کینه توز و سخن چین است .
۴. بسیار مانع کار خیر و متجاوز است علاوه بر این سخن چین و کینه توز است .

۲۹ - معنای آیه (فَذَرْنِي وَ مَنْ يَكْذِبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ) چیست ؟

۱. اکنون تو را با آنها که این سخن را تکذیب می کنند تنها می گذارم ولی آنان را به تدریج به سوی عذاب روانه کن .
۲. اکنون مرا با آنها که این سخن را تکذیب می کنند واگذار ! ما آنان را از آنجا که نمی دانند به تدریج به سوی عذاب پیش می بریم .
۳. اکنون آنهايي را که این سخن را تکذیب می کنند رها کن که ما آنان را به سوی عذاب سوق می دهیم .
۴. اکنون با آنها که سخنت را تکذیب می کنند تنها بمان ولی آنان را به تدریج به سوی عذاب بیاور .

۳۰ - آیات (فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ، وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ، وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ) به چه معناست ؟

۱. آن گاه ستارگان فرو می ریزند و آسمان شکافته می شود و کوه ها به حرکت در می آیند .
۲. ستارگان تاریک می شوند و آسمان به زمین می آید و کوه ها متلاشی می شوند .
۳. ستارگان محو می شوند و آسمان تکه تکه می شود و کوه ها به حرکت در می آیند .
۴. در آن هنگام که ستارگان محو و تاریک شوند و (کرات) آسمان از هم بشکافند و آن گاه که کوه ها از جا کنده و متلاشی شوند .